

Interconnection Technology



Register: 23

Date: 25.05.99

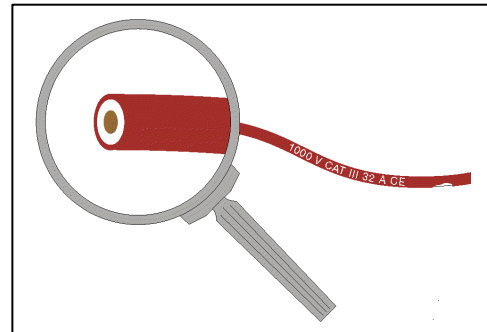
Measuring leads from Hirschmann

Following measuring leads are replaced by the next generation. Additionally connectors and sockets in the same design with screw connection and for self assembly are included in the Hirschmann product programme. A complete cross reference list can be ordered from the product marketing.

<u>Old description</u>	<u>New description</u>
ML	MLN
SML	MLN SIL
MLB-SH/WS	MLS WS
MLB/GG-SH	MLS GG
MLB/WG-SH	MLS WG

Characteristics :

- high quality standards according to IEC 1010 / EN 61010
- TÜV tested (in preparation)
- with the safety colour indicator recognizing any defects of the cable is seen on first sight
- important technical data is printed on the cable
- safety system up to 1000 V with CE marking
- connector material according to UL 94 V-2.
- connectors for self assembly with screw connection according to IEC 1010.



Dates:

- Start of series production: September 1999
- Production of the existing types ends in July, delivery as long as on stock. Follow-up orders are changed into the new types.

Type example:

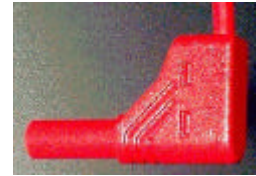
MLS WS 25/1 =

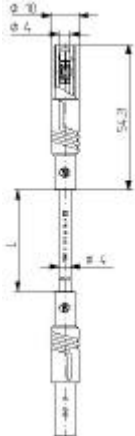
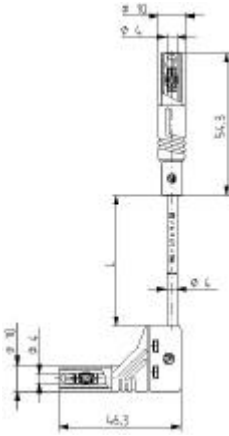
25 cm long red measuring lead in PVC with safety tower construction connector-> 934 067-101

MLN Sil 150/1 =

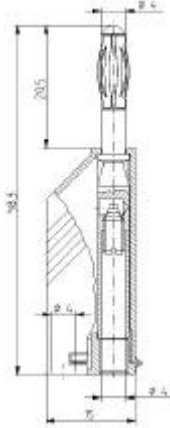
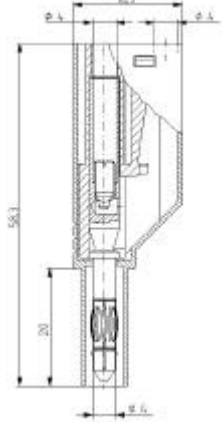
1,5 m long yellow measuring lead in Silicone with tower construction connector-> 934 093-103

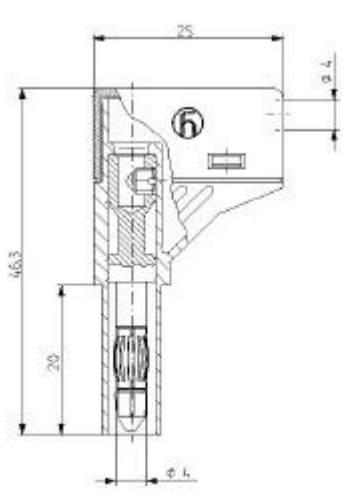
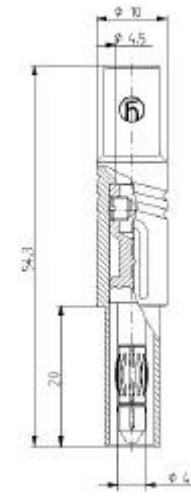
Infoservice

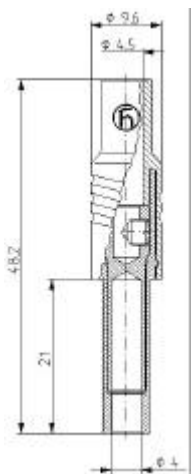


Typ Type	MLS GG... / 1 MLS GG... / 2,5		MLS WG... /1 MLS WG.../2,5	
Verpackungseinheit Packaging unit	25	25	25	25
Bestell-Nr. Order no.	PVC 1 mm ²	PVC 2,5 mm ²	PVC 1 mm ²	PVC 2,5 mm ²
Leitungslänge 25 cm Cable length 50 cm	934 070-...	934 071-...	934 078-...	934 079-...
100 cm	934 072-...	934 073 ...	934 080-...	934 081 ...
200 cm	934 074-...	934 075-...	934 082-...	934 083-...
	934 076-...	934 077- ...	934 084-...	934 085-...
Zeichnung Drawing				
Beschreibung Description	<p>Messleitung, beidseitig Geradestecker, berührungsgeschützt, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator, 1000 V-System, IEC 1010, CE, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Measuring lead, both sides with straight connector, contact-protected, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator, 1000 V-system, IEC 1010, CE, TÜV tested (in preparation)</i></p>		<p>Messleitung, einseitig Geradestecker, einseitig Winkelstecker, berührungsgeschützt, Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, doppelt isolierte, hochflexible Litzenleitung mit Farbsicherheitsindikator, 1000 V-System, IEC 1010, CE, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Measuring lead, on one side straight connector, contact-protected, plug 4 mm with caged spring, double insulated, highly flexible stranded lead with safety colour indicator, 1000 V-system, IEC 1010, CE, TÜV tested (in preparation)</i></p>	
Technische Daten Technical Data	<p>Betriebsspannung max. Rated voltage max. 1000 V AC/DC</p> <p>Betriebsstrom max. Rated current 16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)</p> <p>Temperaturbereich Temperature range -15 °C ... +70 °C</p> <p>Überspannungskategorie Overvoltage category III</p> <p>Verschmutzungsgrad Pollution degree II</p> <p>Material Material UL 94 V-2</p>		<p>1000 V AC/DC</p> <p>16 A (1 mm²) 32 A (2,5 mm²)</p> <p>-15 °C ... +70 °C</p> <p>III</p> <p>II</p> <p>UL 94 V-2</p>	

Farbcode Colour code	... -100	λ	schwarz black	
	... -101	λ	rot red	
	... -102	λ	blau blue	
	... -103	λ	gelb yellow	
	... -104	λ	grün green	
	... -188	λλ	gelb/grün yellow/green	nur/only 2,5 mm ²

Typ Type	LAS N WS	LAS S WS
Verpackungseinheit Packaging unit	50	50
Bestell-Nr. Order no.	schwarz 934 100-100 rot 934 100-101	schwarz 934 099-100 rot 934 099-101
Zeichnung Drawing		
Beschreibung Description	<p>Turmstecker mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, nicht berührungsgeschützt</p> <p><i>Connector for tower construction with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, not contact-protected</i></p>	<p>Turmstecker berührungsgeschützt mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Contact-protected connector for tower construction with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)</i></p>
Technische Daten Technical Data		
Betriebsspannung max. Rated voltage max.	60 V DC	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. Rated current	24 A (1,5 mm ²)	24 A (1,5 mm ²)
Temperaturbereich Temperature range	-15 °C ... +70 °C	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie Overvoltage category	--	III
Verschmutzungsgrad Pollution degree	--	II
Material Material	UL 94 V-2	UL 94 V-2

Typ Type	LAS S W	LAS S G
Verpackungseinheit Packaging unit	50	50
Bestell-Nr. Order no.	schwarz 934 098-100 rot 934 098-101	schwarz 934 097-100 rot 934 097-101
Zeichnung Drawing		
Beschreibung Description	<p>Winkelstecker berührungsgeschützt mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Contact-protected angled connector with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)</i></p>	<p>Geradestecker berührungsgeschützt mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max 4,2 mm. Steckerstift 4 mm mit Lamellenfeder, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Contact-protected straight connector with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Plug 4 mm with caged spring, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)</i></p>
Technische Daten Technical Data		
Betriebsspannung max. Rated voltage max.	1000 V AC/DC	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. Rated current	24 A (1,5 mm ²)	24 A (1,5 mm ²)
Temperaturbereich Temperature range	-15 °C ... +70 °C	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie Overvoltage category	III	III
Verschmutzungsgrad Pollution degree	II	II
Material Material	UL 94 V-2	UL 94 V-2

Typ <i>Type</i>	KUN S
Verpackungseinheit <i>Packaging unit</i>	50
Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	schwarz 934 096-100 rot 934 096-101
Zeichnung <i>Drawing</i>	
Beschreibung <i>Description</i>	<p>Kupplung berührungsgeschützt mit Schraubanschluß für Leitungen von 0,5 mm² bis 1,5 mm², Leitungsaußendurchmesser max. 4,2 mm. Steckbar mit Steckerstift 4 mm und Steckerstift 4 mm berührungsgeschützt, 1000 V-System, IEC 1010, TÜV geprüft (in Vorbereitung)</p> <p><i>Contact-protected coupling with screw connection for leads from 0,5 mm² to 1,5 mm², outer diameter of lead max. 4,2 mm. Connectable with contact-protected plug 4 mm, 1000 V-system, IEC 1010, TÜV tested (in preparation)</i></p>
Technische Daten <i>Technical Data</i>	
Betriebsspannung max. <i>Rated voltage max.</i>	1000 V AC/DC
Betriebsstrom max. <i>Rated current</i>	24 A (1,5 mm ²)
Temperaturbereich <i>Temperature range</i>	-15 °C ... +70 °C
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	III
Verschmutzungsgrad <i>Pollution degree</i>	II
Material <i>Material</i>	UL 94 V-2